Musée d'art et d'histoire du Judaïsme
Hôtel de Saint-Aignan
71, rue du Temple 75003 Paris
Téléphone : 01 53 01 86 60
Mél : info@mahj.org

Transports
Métro : Rambuteau, Hôtel de Ville
RER : Châtelet - Les Halles
Bus : 29, 38, 47, 75
Parking : Beaubourg, Hôtel de Ville

Jours et heures d'ouverture
Du lundi au vendredi de 11 h à 18 h
Le dimanche de 10 h à 18 h
(fermeture des caisses à 17 h 15)

Expositions, visites, conférences,
lectures, débats, spectacles...
Consultez le programme du Musée
d'art et d'histoire du Judaïsme sur
www.mahj.org
ou demandez le programme général
au 01 53 01 86 65

Ministère de la Culture et de la Communication
Liberté
Égalité
Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Culture Communication
MAIRIE DE PARIS

Cycle de lectures
Figures féminines
2008

Musée
d'art et d'histoire
du Judaïsme

en couverture, de gauche à droite
Jeune fille, Ossip Weinberg
Costume de Mlle Rachel, rôle d'Esther
Portrait de Madame G. van Muyden, Amedeo Modigliani
Portrait d'une femme, René Avigdor
Olga Klein Astrachan, photo de Lotte Jacobi
© DR

conception graphique : Alain Choukroun / impression : Stipa

Amoureuse, héroïque, maternelle, secrète, ou habitée par la foi et l'amour de l'humain, autant de figures de femmes que ce cycle invoquera au fil des lectures.

3 **Belle du Seigneur**
4 **Esther**
5 **La Promesse de l'aube**
6 **Dora Bruder**
7 **Une vie bouleversée**
8 Les lecteurs
9 Les lectures au MAHJ depuis 2000
10 Carte Aleph
11 Bulletin de réservation

Programmation : **Corinne Bacharach**, responsable de l'auditorium et de la communication du MAHJ.
Cycle réalisé avec la collaboration de
Marie Blanquet, adjointe à l'auditorium
Sylvie Ballul, montage des textes
Anne Echenoz, édition de la brochure
Sandrine Adass, relations avec la presse
Jean-Paul Pita, régie

Lundi 4 février 2008 à 20 h

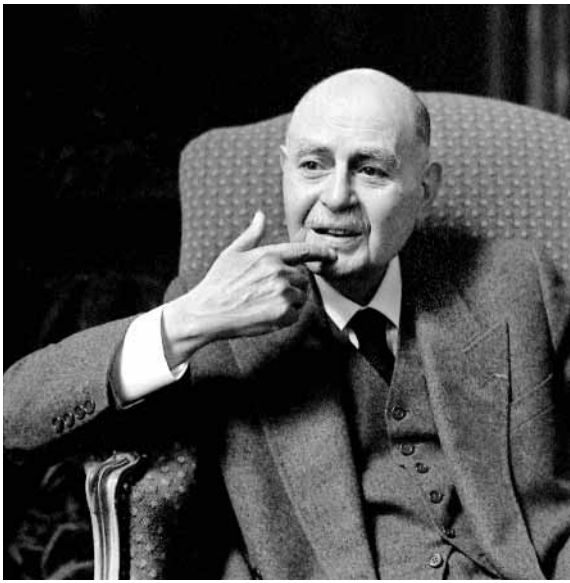
Belle du Seigneur

d'**Albert Cohen**, lue par **Stéphane Freiss**

Ariane est mariée à un vulgaire fonctionnaire carriériste et s'accommode mal de cette vie bourgeoise. Elle rencontre alors Solal, sous-secrétaire général de la Société des Nations, beau et énigmatique, qui souffre d'être trop facilement aimé des femmes pour sa seule apparence...

Tour à tour satirique, tendre et cynique, Albert Cohen donne à cette immense histoire d'amour le relief d'une critique acerbe de la société, en démystifie la frivolité qui, à l'aube de la guerre, favorise le déchaînement des passions, la violence et l'exclusion.

« ...elle ignorait le monde, écoutait le bonheur dans ses veines, parfois s'admirant dans les hautes glaces des murs, élégante, émouvante, exceptionnelle, femme aimée, parfois reculant la tête pour mieux le voir qui lui murmurait des merveilles point toujours comprises, car elle le regardait trop, mais toujours de toute son âme approuvées, qui lui murmurait qu'ils étaient amoureux, et elle avait alors un impalpable rire tremblé, voilà, oui, c'était cela, amoureux, et il lui murmurait qu'il se mourait de baiser et bénir les longs cils recourbés, mais non pas ici, plus tard, lorsqu'ils seraient seuls, et alors elle murmurait qu'ils avaient toute la vie... »



Albert Cohen
© Studio Lipnitzki / Roger-Viollet

Mardi 25 mars 2008 à 20 h

Esther

de **Pierre Du Ryer**, tragédie biblique (1644), lecture dirigée par **Clément Hervieu-Léger**, de la Comédie-Française, avec les Comédiens-Français : **Claude Mathieu**, **Éric Génovèse**, **Clotilde de Bayser**, **Loïc Corbery**, **Clément Hervieu-Léger**, **Judith Chemla**

La lecture sera suivie d'un débat avec **Danièle Cohn**, philosophe, enseignante à l'EHESS et à l'ENS.

Cette lecture est réalisée avec l'aimable autorisation de la Comédie-Française

Une *Esther* oubliée, écrite par un auteur dramatique célèbre au XVII^e^ siècle, qu'il est temps de redécouvrir, Pierre Du Ryer. Une héroïne plus proche de l'Ancien Testament que la frêle jeune fille que nous dépeint Racine. Juive, elle découvre la haine que vouent à son peuple ceux au milieu desquels elle vit, et prend les armes pour sauver les siens. Sa beauté enflamme les hommes qui l'entourent. Demandée en mariage par le roi, elle saisit ce qu'est la vie d'une femme, en voyant la chute de Vashti, l'ancienne épouse.

« Pensez-vous donc qu'Esther peu forte et magnanime
Comme un faible soldat ait besoin qu'on l'anime ?
Si j'ai peur maintenant, hélas ! hélas j'ai peur
De manquer de succès, non de manquer de cœur. »

Lundi 14 avril 2008 à 20 h

La Promesse de l'aube

de **Romain Gary**, lue par **Jacques Gamblin**

La Promesse de l'aube est le récit (presque) autobiographique d'une double promesse : celle qui est faite par la vie au narrateur, avec l'immense amour maternel donné au seuil de l'existence, et celle du narrateur à sa mère, d'être à la hauteur des espoirs fous qu'elle fonde à son sujet. De la Pologne à la Côte d'Azur, de Londres aux plages du Pacifique, l'écrivain raconte son odyssée comme une réponse pleine de tendresse au personnage central de sa vie qu'est sa mère, femme passionnée et flamboyante, idéaliste et exigeante.

« Il n'est pas bon d'être tellement aimé, si jeune, si tôt. Ça vous donne de mauvaises habitudes. On croit que c'est arrivé. On croit que ça existe ailleurs, que ça peut se retrouver. On compte là-dessus. On regarde, on espère, on attend. Avec l'amour maternel, la vie vous fait à l'aube une promesse qu'elle ne tient jamais. »

Romain Gary
© Jacques Robert pour Gallimard

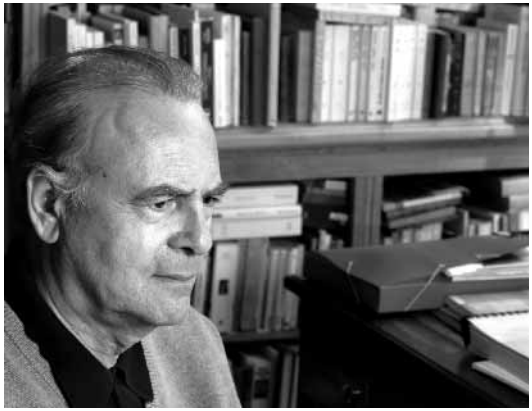
Lundi 19 mai 2008 à 20 h

Dora Bruder

de **Patrick Modiano**, lue par **André Marcon**

Fin 1988, Patrick Modiano lit, dans le *Paris-Soir* du 31 décembre 1941, l'avis de recherche d'une jeune fille, Dora Bruder : « 1,55 m, visage ovale, yeux gris-marron, manteau sport gris… » Hanté par ces lignes, il engage alors une enquête minutieuse, obsessionnelle. Inlassablement, il arpente les rues parisiennes, épluche les archives et, à l'écoute des témoins éventuels, reconstitue le parcours de la jeune juive fugueuse, en revivant les tragiques événements du Paris occupé, des rafles dans les quartiers juifs et l'arrestation de son propre père.

« J'ignorerai toujours à quoi elle passait ses journées […]. C'est là son secret. Un pauvre et précieux secret que les bourreaux, les ordonnances, les autorités dites d'occupation, le Dépôt, les casernes, les camps, l'Histoire, le temps – tout ce qui vous souille et vous détruit – n'auront pas pu lui voler. »



Patrick Modiano
© C. Hélie Gallimard

Mercredi 11 juin 2008 à 20 h

Une vie bouleversée

d'**Etty Hillesum**, lue par **Anouk Grinberg**

De 1941 à 1943, à Amsterdam, une jeune femme juive de vingt-sept ans tient un journal. Ces années de guerre, qui voient l'extermination des Juifs en Europe, sont aussi pour Etty Hillesum des années de développement personnel et spirituel. Jour après jour, dans un combat lumineux et singulier, elle confie à son journal son cheminement mystique et son inébranlable parti pris d'espérance. Elle trouve sa morale et la justification de son existence dans une foi indéfectible en l'homme.

« …la vie est si "intéressante" […]. Une volonté de voir, d'entendre, d'être là, d'arracher tous ces secrets à la vie, d'observer froidement l'expression des visages humains jusque dans leurs derniers spasmes. Le courage de se retrouver soudain face à soi-même et de tirer beaucoup d'enseignements du spectacle de son âme au milieu des troubles de l'époque. » (28 juillet 1942)

Etty Hillesum
© Collection du Musée historique juif d'Amsterdam

Les lecteurs

Après le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, **Stéphane Freiss** entre comme pensionnaire à la Comédie-Française en 1986. Il y joue notamment sous la direction de Jorge Lavelli ou d'Alfredo Arias. Au cinéma, il est révélé par son rôle dans le film historique *Chouans !*. Il continue sa carrière au théâtre aux côtés des metteurs en scène Roger Planchon, Bernard Murat, Patrice Kerbrat, ou dernièrement Michel Fagadeau, avec *Brooklyn Boy* de Donald Magulies. Il joue au Théâtre des Amandiers du 11 janvier au 17 février *Détails* de Lars Noren.

© DR

Clément Hervieu-Léger a notamment travaillé sous la direction de Nita Klein, Anne Delbée, Daniel Mesguich, Andrzej Seweryn, Lukas Hemleb, Eric Génovèse, Robert Wilson, Marcel Bozonnet. Il est pensionnaire de la Comédie-Française depuis 2005. Parallèlement, il est l'assistant de Patrice Chéreau pour sa mise en scène de *Così Fan Tutte* de Mozart avant de travailler à ses côtés à la dramaturgie de *Tristan et Isolde* de Wagner.

© Cosimo Mirco Magliocca

Jacques Gamblin devient, très jeune, régisseur de théâtre avant de rejoindre, en tant que comédien, le Théâtre national de Rennes, dirigé par Pierre Debauche. Il se lance à l'âge de vingt-deux ans dans la comédie, puis ne cesse de varier les rôles au cinéma. Parallèlement, il poursuit une carrière théâtrale et s'illustre dans des classiques comme *George Dandin*, *Le Cid* ou *La Double Inconstance*. Il écrit également les pièces *Quincaillerie* et *Le Toucher de la hanche*. Dernièrement, il a triomphé avec François Morel dans *Les Diablogues* de Roland Dubillard.

© Carole Bellaiche

Dès 1978, la carrière d'**André Marcon** est marquée par sa rencontre avec Roger Planchon. Depuis il a travaillé régulièrement avec Bernard Sobel, Alain Françon et Bruno Bayen, ainsi qu'avec Jean-Pierre Vincent, Michelle Marquais ou Georges Lavaudant. Il a joué et mis en scène plusieurs textes de Valère Novarina : *Le Discours des animaux* aux Bouffes du Nord, *Pour Louis de Funès* en 1986 et *Je suis* en 1991 au Théâtre de la Bastille. Il joue actuellement au Théâtre Antoine, aux côtés d'Isabelle Huppert, dans *Le Dieu du carnage*, de Yasmina Reza.

© DR

© DR

Anouk Grinberg débute sur les planches en 1976, à l'âge de douze ans, dans *Remagen* mis en scène par Jacques Lassalle. Elle travaille ensuite notamment avec Richard Foreman, Alain Françon, Bernard Sobel, Patrice Chéreau, Bernard Murat ou Philippe Calvario. Sa carrière cinématographique culmine au début des années 90, époque à laquelle elle rencontre Bertrand Blier avec qui elle tournera trois films. On la retrouve ensuite au cinéma sous la direction de jacques Audiard, Gilles Bourdos ou Thierry Klifa. En 2006, elle incarne Rosa Luxemburg au Théâtre de l'Atelier, dans *Rosa, la vie*, où elle lit au public la correspondance émouvante de la révolutionnaire.

Les lectures au MAHJ depuis 2000

2000
Inconnu à cette adresse, de Kressmann Taylor, par Charles Berling et André Wilms
Lettre au père, de Franz Kafka, par André Dussollier

2001
Berg et Beck, de Robert Bober, par François Clavier
La Vie mode d'emploi, de Georges Perec, par Maurice Garrel
Penser/Classer, de Georges Perec, par Emmanuel Salinger
Je suis né, de Georges Perec, par Laurence Masliah
La Disparition, de Georges Perec, par Nada Strancar
Lettres et poèmes de Gertrud Kolmar, par Anne Alvaro
Le Pianiste, de Wladyslaw Szpilman, par Robin Renucci
Le Livre de ma mère, d'Albert Cohen, par Daniel Mesguich
Portnoy et son complexe, de Philip Roth, par Bernard Bloch

2002
Le Juif errant est arrivé, d'Albert Londres, par Maurice Bénichou
Textes choisis de Joseph Roth, par Les Livreurs, lecteurs publics
L'Amant sans domicile fixe, de Carlo Fruttero et Franco Lucentini, par Emmanuel Salinger et Emmanuelle Devos
Vie et mort d'Émile Ajar, de Romain Gary, par Mireille Perrier
L'Europe : du Pacifique à l'Oural, textes choisis de Romain Gary, par Ben Zimet
Une leçon de savoir-vivre, de Jean-Claude Grumberg, par Pierre Arditi
Lettre au père, de Franz Kafka, par André Dussollier

2003
Le Dernier des Justes, d'André Schwarz-Bart, par Denis Podalydès
Yossel Rakover s'adresse à Dieu, de Zvi Kolitz, par Bruno Abraham-Kremer
Écrits autobiographiques, d'Elias Canetti, par Pierre Arditi
Lettres de Drancy, par François Marthouret, Gretel Delattre, Jeanne Herry et Benoît Carré

2004
Cycle « Autobiographie »
Le Système périodique, de Primo Levi, par Jacques Bonnaffé
Un autre, d'Imre Kertész, par Emmanuel Salinger
Écrits autobiographiques, d'Elias Canetti, par Pierre Arditi
Ô vous frères humains, d'Albert Cohen, par Daniel Mesguich

2005
Le Printemps, de Bruno Schulz, par Patrice Chéreau
Souvenirs obscurs d'un juif polonais né en France, de Pierre Goldman, par Carlo Brandt
Cycle « Le père »
Lettre au père, de Franz Kafka, par André Dussollier
Au tribunal de mon père, d'Isaac Bashevis Singer, par Daniel Mesguich
L'Invention de la solitude, de Paul Auster, par Emmanuel Salinger
Eau sauvage, de Valérie Mréjen, par l'auteur
Autobiographie de mon père, de Pierre Pachet, par Denis Podalydès

2006
Écris-moi souvent, écris-moi longtemps, correspondance de Lucie et Alfred Dreyfus, par Françoise Gillard et Denis Podalydès
Cycle « Enfance »
La Vie devant soi, d'Émile Ajar [Romain Gary], par Denis Lavant
W, ou Le Souvenir d'enfance, de Georges Perec, par Carlo Brandt
Le Journal d'Anne Frank, par Simon Eine et Keren Marciano
Enfance, de Nathalie Sarraute, par Sabine Haudepin
L'Ami retrouvé, de Fred Uhlman, par Denis Podalydès

2007
Menahem-Mendel le Rêveur, de Sholem Aleikhem, par Romane Bohringer et Hédi Tillette de Clermont-Tonnerre, sous la direction de Gabor Rassov
La Chose, de Laurent Roth, par Mireille Perrier et Mathieu Amalric
Cycle « Lettres et correspondances »
Lili Brik - Elsa Triolet. Correspondance, par Dominique Reymond et Maria de Medeiros
Lettres à Milena, de Franz Kafka, par Robin Renucci
Lettres à Wilhelm Fliess, de Sigmund Freud, par Gérard Desarthe
Correspondance de Paul Celan et Ilana Shmueli, par Anne Alvaro et Bertrand Badiou
Correspondance de Groucho Marx, par Michel Vuillermoz

Soutenez le Musée d'art et d'histoire du Judaïsme, bénéficiez d'avantages au musée et dans des institutions partenaires : **adhérez à la carte Aleph !**

La carte Aleph offre les avantages suivants :

Accès gratuit et permanent aux collections permanentes, aux expositions temporaires, aux conférences* et aux visites guidées.

Tarifs préférentiels aux spectacles et rencontres de l'auditorium du MAHJ (concerts, contes, lectures notamment) et - 5 % sur vos achats de livres à la librairie.

Invitations aux vernissages ; à des visites et manifestations privées.

Envoi à domicile du programme du MAHJ, de la Lettre aux adhérents carte Aleph, des brochures et des informations de dernière minute.

Tarifs préférentiels et avantages dans les institutions partenaires du MAHJ.

*sauf exceptions

BULLETIN D'ADHÉSION

Nominative et personnalisée, la carte Aleph est valable un an de date à date. Plusieurs formules sont possibles (cocher la formule choisie) :

- ○ **Adhésion simple** (une carte nominative) : 33 €
- ○ **Adhésion couple** (une adhésion, 2 cartes nominatives, même adresse) : 50 €
- ○ **Adhésion double** (pour venir accompagné de la personne de votre choix) : 50 €
- ○ **Adhésion groupée** (adhésion simple de 5 personnes et +) : 25 € par personne
- ○ **Adhésion jeunes** (jusqu'à 26 ans, sur présentation d'un justificatif) : 15 €

Nom(s), prénom(s)

Adresse

Code postal, ville

Téléphone

Mél

Merci de renvoyer ce coupon accompagné de votre règlement au Musée d'art et d'histoire du Judaïsme / 71, rue du Temple / 75003 Paris

Pour toute information, contactez-nous au 01 53 01 86 65 ou par info@mahj.org

Tarifs

Plein tarif : 10 €
Tarif réduit : 8 € (adhérents carte Aleph, moins de 26 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RMI, du minimum vieillesse, personnes handicapées, mutilés de guerre et leur accompagnateur, sur présentation d'un justificatif en cours de validité)
Abonnement 3 lectures : 24 € (nominatif, il permet, pour un choix d'au moins trois lectures, de bénéficier du tarif réduit)

Réservations

Par téléphone : 01 53 01 86 48, du lundi au vendredi de 14 h à 18 h
Par mél : reservation@mahj.org
Ou en renvoyant le bulletin ci-dessous

ABONNEMENTS ET PLACES À L'UNITÉ

Bulletin à retourner au :
Service billetterie / Musée d'art et d'histoire du Judaïsme /
71, rue du Temple / 75003 Paris

Règlement par chèque bancaire ou postal à l'ordre du MAHJ.
Joindre une enveloppe timbrée et libellée à vos nom et adresse, et une photocopie du justificatif pour le tarif réduit.

Attention : votre commande, accompagnée de votre règlement, doit nous parvenir au plus tard deux semaines avant la date de la manifestation.
Vos places vous seront envoyées par courrier.

Nom, prénom

Adresse

Code postal, ville

Téléphone ou Mél

	Abonnement	Plein tarif	Tarif réduit
Belle du Seigneur Lundi 4 février 2008 à 20 h	… place(s)	… place(s)	… place(s)
Esther Mardi 25 mars 2008 à 20 h	… place(s)	… place(s)	… place(s)
La Promesse de l'aube Lundi 14 avril 2008 à 20 h	… place(s)	… place(s)	… place(s)
Dora Bruder Lundi 19 mai 2008 à 20 h	… place(s)	… place(s)	… place(s)
Une vie bouleversée Mercredi 11 juin 2008 à 20 h	… place(s)	… place(s)	… place(s)
Abonnement 3 lectures	… place(s) x 24 €		

Total à payer : …… €